

WACŁAW SERUGA*

Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

Ladies and Gentlemen, Dear Readers



Dwudziesty trzeci numer wydawnictwa zatytułowany „Smart Project, Building & City” jest tematycznie związany z numerem dziewiętnastym oraz dwudziestym pierwszym. Został poświęcony zagadnieniom związanym z tematem technologii inteligentnych w kształtowaniu funkcjonalno – przestrzennym budynków, zespołów architektoniczno – urbanistycznych oraz miast w pierwszych dwóch dekadach dwudziestego pierwszego wieku. Ze względu na duże zainteresowanie Czytelników redakcja czasopisma postanowiła wyżej wymieniony temat kontynuować w numerze bieżącym oraz dwudziestym piątym. „Smart Project” dotyczy wdrażania nowych narzędzi projektowych, które w rewolucyjny sposób zmieniają współczesny warsztat projektowania architektoniczno – budowlanego. „Smart Building” dotyczy budynków inteligentnych i energooszczędnych zapewniających coraz większy komfort użytkownika. Stają się one powszechną koniecznością wynikającą ze względów ekonomicznych i społecznych oraz obowiązującego prawa. „Smart City” dotyczy projektowania i zarządzania w skali urbanistycznej całego miasta w oparciu o technologię informacyjną IT (Information Technology). Idea Smart City promuje też rozwój miasta w oparciu o zasady rozwoju zrównoważonego.

Opublikowanych zostało dwadzieścia artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Kielc, Krakowa, Lwowa, Łodzi oraz Raciborza. Wyrażają oryginalne autorskie poglądy na tematy związane z kształtowaniem funkcjonalno – przestrzennym inteligentnej architektury oraz miast opierających się na idei Smart City, a także o zasady zrównoważonego rozwoju.

Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The twenty-third issue of our periodical, entitled “Smart Project, Building & City” is thematically linked with its nineteenth and twentieth issues. It has been devoted to problems associated with the subject of smart technologies in the functional and spatial shaping of buildings, architectural and urban complexes and cities throughout the first two decades of the twenty-first century. Due to the fact our Readers have shown significant interest in the matter, the editorial staff of the periodical has decided to continue this subject both in the current and twenty-fifth issue. “Smart Project” deals with the implementation of new design tools which change the contemporary architectural and technical design toolset in a revolutionary way. “Smart Building” focuses on smart and energy-efficient buildings, which provide increasingly greater comfort to their users. They are becoming a common necessity for economic and social reasons, as well as because of current legal regulations. “Smart City” is about the design and governance of an entire city on the urban scale based on information technology. The concept of the Smart City also promotes the development of the city on the basis of the precepts of sustainable development.

Twenty articles by authors from representative scientific facilities from Kielce, Krakow, Lviv, Łódź and Racibórz have been published. They expressed original views on subject associated with the functional and spatial design of smart architecture and cities based on the concept of the Smart City, as well on the basis of the precepts of sustainable development. Ladies and Gentlemen, I would like to invite You to familiarise Yourself with yet another issue of our periodical. I hope that it will meet Your expectations.

A handwritten signature in black ink that reads "WACŁAW SERUGA". The signature is stylized and written in all caps.

Translation by Krzysztof Barnás

* Prof. dr hab. inż. arch. Wacław Seruga, Katedra Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego, Instytut Projektowania Urbanistycznego, Wydział Architektury, Politechnika Krakowska / Prof. PhD. Eng. Arch. Wacław Seruga, Chair of the Housing Environment, Institute of Urban Design, Faculty of Architecture, Cracow University of Technology, email: waclawseruga@poczta.fm